

Step Together གསང་བའི་གནས་ཚུལ།

ཁྱེད་ཀྱིས་རོགས་འདོད་འདྲིར་མཁོ་སྤོང་གནང་བའི་སྐྱེར་གྱི་གསང་བྱ་དགོས་པའི་གནས་ཚུལ་གང་ཡིན་ཀྱང་གུས་པ་དང་ཕྱན་པའི་ཐོག་བརྟེན་བཞུགས་ཀྱི་གི་རྒྱུ་ལྟར་མིང་འདོན་མི་དགོས་པའི་རྒྱུ་ལྟར་ཞུ་ཆོག་པ་དང་དེ་ཚོ་ཁྱིམ་དོན་ལག་བསྟར་མཉམ་འབྲེལ་བ་མེད་པ་ཡིན། རོགས་རམ་ཞབས་ཀྱི་སྤྱོད་ཀྱིངས་ལྟར་དེ་ཚོར་འཇགས་ལ་སློབ་ཉེན་ཚབས་གང་ཡང་ཤེས་རྟོགས་བྱུང་ཚེ་དོ་སྣང་གཟབ་ནན་གྱི་ལས་འགན་ཡོད་ཀྱང་གནས་ཚུལ་ཚང་མ་སློབ་བརྒྱུད་མེད་གསར་བའི་མངའ་སྡེའི་(NSW) གསང་བའི་ཁྱིམ་བཟོ་སྟན་ཚོགས་ཁྱིམ་ལུགས་ལྟར་ལག་བསྟར་བྱེད་པ་ཡིན།

Step Together རོགས་སྐྱོར་འབྲེལ་ལམ་ལ་རང་ཉིད་ཀྱི་མིང་སྤོང་མི་དགོས་པར་ཁ་པར་རྒྱག་ཐུབ་བམ།

ཐུབ་གྱི་རེད། Step Together རོགས་འདོད་རོགས་རམ་ཞབས་ཀྱི་ཡིན་པར་སོང་བྱེད་ཀྱིས་མིང་སྤོང་མི་དགོས་པའི་རྒྱུ་ལྟར་དགོས་པའི་རོགས་རམ་དེ་ཐོབ་པར་གནས་ཚུལ་འགའ་ཤས་མཁོ་སྤོང་གནང་དགོས་པའི་ཀྱང་གནས་ཚུལ་འདི་སྐྱེར་གྱི་གནས་ཚུལ་ལྟར་ཕྱི་ཚོད་ཕྱི་ཚོད་ཚོགས་དམ་གྱིས་ Department of Communities and Justice གི་གསང་བྱ་བའོད་འདོམས་ལས་འཆར་ལྟར་གོ་རིམ་བཞིན་གསོག་ཉར་བྱེད་པ་ཡིན། ཁ་པར་འབྲེལ་བ་རྒྱུ་ལྟར་ཡིག་ཐོར་བཀོད་དེ་ཚོགས་དམ་པོས་གསོག་ཉར་བྱེད་ཀྱིས་སློབ་ཉེན་ལས་འགན་ལྟར་ཀྱང་དང་། འོས་སྤོང་ལས་དོན་ཚེད་བེད་སྤོང་བྱེད་ཚོགས་པ་ཡིན། གནས་ཚུལ་དེ་གང་ཟག་ཕྱི་ཚོད་གསུམ་པར་བདེ་འཇགས་ཚེད་དུ་ནག་ཅན་འགའ་འདྲོལ་བྱིས་པ་ཚོར་འབྱུང་ཉེ་བའི་ཉེན་ཁའི་རོགས་རམ་འབྲེལ་གྱི་ཉེན་འགན་གཞན་སྟན་གསེང་ཚེད་གསང་སྟོག་བྱེད་སྤོང། *Crimes Act 1900* བཅའ་ཁྲིམས་དོན་ཚན་ 375 དགོངས་དོན་དེ་ཚོར་ཉེས་འཇགས་འོས་པའི་ཁྱིམ་འགའ་བྱ་སྤོང་ཚབས་ཚེད་རྒྱུ་ལྟར་ལག་བསྟར་འབྲེལ་བའི་འགན་འཁུར་ཡོད།

བའི་གནས་ཚུལ་གྱི་གནས་སྟངས་གང་འདྲ་ཚགས་ཡོད་དམ།

ལན། དེ་ཚོས་བསྐྱེད་བྱེད་པའི་གནས་ཚུལ་གང་ཞིག་ཡིན་ཅུང་ཁྱེད་ལ་འདྲི་ཞིབ་ཐོག་རོགས་རམ་ཅི་ལུས་གང་ཐུབ་འབྲེལ་བར་བེད་སྤོང་བྱེད་པ་དང་འདྲི་ཞིབ་དེ་སློབ་བརྒྱུད་མེད་གསར་བའི་མངའ་སྡེའི་(NSW) གསང་བའི་ཁྱིམ་བཟོ་སྟན་ཚོགས་ཀྱི་དགོངས་དོན་གཞིར་བབྱུང་ལག་བསྟར་ཀྱི་གི་ཡོད། ཐོན་གྱི་བར་འདུམ་ཞབས་ཀྱི་བྱེད་ལུགས་ལྟར་གནས་ཚུལ་དང་འབྲེལ་སྤོང་འབྲེལ་བཅོད་ལག་སྤོང་བ་བཞིན་ཁྱིམ་དོན་ལག་བསྟར་གྱི་ཐེ་གཏོགས་གནང་བྱེད་ཀྱི་འཇགས་སྤང་མེད་པར་ཁྱེད་ཀྱིས་ Step Together རོགས་ཚུལ་དང་རོགས་སྐྱོར་ཀྱི་ལེན་ཚོག་ཁྱེད་ཀྱིས་སོ་སོའི་དོ་སྣང་བཀོད་མ་དགོས་པ་རྒྱུ་ཡིང་། རྒྱ་ཚོག་འོན་ཀྱང་དེ་ཚོས་སོ་སོ་གྱི་ལ་ཉེན་ཁ་ཚབས་ཚེད་ཡོད་པ། རང་ཉིད་དང་གཞན་གྱི་འཕྲོད་བསྟེན་ནམ་བདེ་འཇགས་བྱིས་པ་ཚོར་གཞོན་འཚོ་ཚེད་པའི་ཉེན་ཁ་ཡོད་པ་ཤེས་འཇགས་དེ་ཚོས་ཁྱེད་ལ་ཇ་དུག་ཞབས་ཀྱི་འཇགས་ཉེན་རྟོག་པར་འབྲེལ་བ་བྱེད་དགོས་པ་སྐྱེས་སྤོང་དང་དེ་ཚོ་སོ་སོས་ཀྱང་དེ་ལྟར་བྱེད་དགོས།

གསང་བའི་གནས་ལུགས་བསྐྱབས་ཀྱི་ཁྲིམས་ཀྱི་བཅའ་ཁྲིམས་འཕྲོད་པ་

སྐྱོ་བརྒྱུད་མེལ་གསལ་བའི་མངའ་སྡེ་ (NSW) གཞུང་ནས་དོ་བདག་དང་འཕྲོད་བརྟེན་གནས་ཚུལ་བསྐྱབས་ལེན། གསོག་ཉར། བེད་སྟོད་དང་གསང་སྟོག་བཅས་ གྱི་གསང་བའི་ལག་ལེན་ལྟུང་ [Privacy and Personal Information Protection Act 1998 \(NSW\)](#) དང་ [Health Records and Information Privacy Act 2002 \(NSW\)](#) ཚོད་འཛིན་བྱེད་པ་ཡིན། འཕྲོད་པ་གཞི་འདྲི་དག་ལ་གསང་བའི་ལུགས་ལྟོན་ཡོད་པའི་དོན་ཚིག་བཞིན་པར་ བྱེད་པ་ནི།

- ང་ཚོས་གནས་ཚུལ་ཅི་འདྲ་བ་དང་ཇི་ལྟར་བསྐྱབས་ལེན་བྱེད་དགོས་པ།
- ང་ཚོས་སྐྱེད་དང་འཕྲོད་བརྟེན་གནས་ཚུལ་གསོག་ཉར་དང་སྐྱོབ་ཇི་ལྟར་དགོས་པ།
- བྱེད་པ་འཛིན་བཟུང་བའི་གནས་ཚུལ་ཇི་ལྟར་ཤེས་པ་དང་གལ་ཏེ་མོས་ཡོད་ཚེ་བཟོ་བཅས་ཇི་ལྟར་དགོས་པ།
- ང་ཚོས་འཕྲོད་བརྟེན་དང་ཚོར་བ་རྩོད་པའི་གནས་ཚུལ་གཞན་གྱི་དམིགས་བསལ་སྐྱོབ་ཚུལ་འདི་བྱེད་ཀྱི་གནས་ཚུལ་བེད་སྟོད་དང་གསང་སྟོག་ཇི་ལྟར་བྱེད་ཐུབ་པ།
- བྱེད་ཀྱི་གསང་བའི་གནས་དོན་བདེ་བའི་གསོ་བྱི་གསུགས་ཇི་ལྟར་བྱེད་པ།

གསང་བའི་གསལ་བསྐྱབས་འདི་སྐྱེད་དང་འཕྲོད་བརྟེན་གནས་ཚུལ་བསྐྱབས་ལེན་དང་བཞོན་འདོམས་བྱེད་སྐབས་སྐྱོ་བརྒྱུད་མེལ་གསལ་བའི་མངའ་སྡེའི་ (NSW) གསང་བའི་འཕྲོད་བརྟེན་ཚོགས་དགོངས་དོན་ལྟར་མཐུན་པའི་ Department of Communities and Justice (ལྷན་ཁང་།) དང་འབྲེལ་ ཡོད་ཇི་ཚེས་ཁང་བསྟར་སྐྱོད་པ་ཡིན། བྱེད་པ་འཛིན་དང་ལེན་གྱི་ལྟུང་གསལ་བའི་གནས་ཚུལ་དེ་ཉར་བཟུང་གིས་ལྷན་ཁང་ནས་ འབས་ལུ་འབྲེལ་གྱི་དང་དེ་ཚོའི་འཕྲོད་བརྟེན་འོས་འགན་སྐྱོབ་བྱེད་བེད་སྟོད་བྱེད་པ་ཡིན། ང་ཚོས་བྱེད་ཀྱི་གནས་ཚུལ་དེ་ལྷན་ཁང་གཅིག་གྱུར་ནང་ལོགས་ ལ་འཆར་འགྲོད། འབྲེལ་མཐུན་དང་འབས་ལུ་འབྲེལ་སྟེགས་ཡར་རྒྱས་ཚེད་ལྷན་བེད་སྟོད་བྱེད་ཀྱང་གིན། གནས་ལྷན་པའི་འགོ་བཙུག་ཚོགས་ལྷན་གཞན་ལ་ གནས་ཚུལ་གསང་སྟོག་བྱེད་པ་ལྷན་ཁང་དེར་འཕྲོད་བརྟེན་གྱི་ཐོག་ནས་ཀྱང་དབང་ཚད་ལྡན་ཡོད།

བྱེད་ཀྱི་གསང་བའི་ཐོབ་ཐང་སྐོར་གྱི་གནས་ཚུལ་འཕམ་མའི་ཚེད།

- ཁ་པར། [02 9716 2662](tel:0297162662)
- ལག་འཕྲིན། (TTY): [02 9377 6167](tel:0293776167)
- རྫོག་འཕྲིན། privacy@facs.nsw.gov.au

ལྷན་ཁང་གི་ [Privacy Policy PDF, 191.86 KB](#) གིས་ལྷན་ཁང་གི་སྐྱེད་དང་འཕྲོད་བརྟེན་གནས་ཚུལ་བཞོན་འདོམས་སྟོན་ལག་ལེན་ལྟུང་ གྱི་ཡོད། དེས་ལྷན་ཁང་གིས་སྐྱེད་དང་འཕྲོད་བརྟེན་གནས་ཚུལ་རིགས་དང་བསྐྱབས་ལེན་བྱས་པའི་གནས་བརྟུན་ལྟར་མེད་མེད་གཞན་ནམས་དང་འབྲེལ་བ་བྱེད་ བྱེད་ཀྱང་འབྲེལ་བཞིན་བྱེད་པ་ཡིན། ལྷན་ཁང་གི་གསང་བའི་སྐྱོད་བྱས་དེས་ལྷན་ཁང་ནས་སྐྱེད་དང་འཕྲོད་བརྟེན་གནས་ཚུལ་སྐྱོབ་ལེན་ཇི་ལྟར་བྱེད་ སྐོར་གསལ་བའི་སྐོར་གཞི་འབྲེལ་བ་ཡིན། ང་ཚོའི་དོན་ལྟར་འགན་ཁུར་ཆེན་པོས་ཇི་ལྟར་བསྐྱབས་ལེན་བྱེད་པའི་གནས་ཚུལ་དེ་དག་ཚུལ་བཞིན་བཞོན་འདོམས་ བྱ་གྱི་དང་དེ་ཚོའི་ལས་འཆར་གྱི་འབྲེལ་ཡོད་མི་ཚེ། ལས་བྱེད་དང་མང་ཚོགས་ཀྱི་ཚོགས་མིའི་གསང་བའི་སྐྱོབ་ཐང་འགན་འཁུར་ཆེན་པོས་དམ་བཅའ་ བཟུང་ཡོད།

ཉེ་ལོར་ལྷན་ཁང་ནས་ཁོ་རང་ཚོའི་ [Privacy Management Plan PDF, 302.45 KB](#) ལྷན་ཁང་གིས་ལྷན་ཁང་ནས་ *Privacy and Personal Information Protection Act 1998* དང་ *Health Records and Information Privacy Act 2002* བཅའ་ཁྲིམས་དོན་ཚིག་ དགོངས་དོན་ལས་འགན་སྐྱོབ་བཞིན་ཡོད་པ་འབྲེལ་བཞིན་བྱེད་ཀྱི་ཡོད།

གསང་བའི་འབྲེལ་བཞིན་འདི་དེ་ཚོའི་སྐྱོད་ཀྱི་མང་ཚོགས་སྟོད་བདེའི་ཤོག་དོན་ཡོངས་ལ་ལག་བསྟར་བྱེད་པ་ཡིན།

ལྷན་ཁང་ལ་གསང་བའི་སྐྱོད་བྱས་པ་དེ་ཚོའི་དང་འབྲེལ་ལྷན་ཁང་མིན་པའི་དེ་ཚོའི་གྱི་ལག་ལེན་ཚེད་ལྷན་ལེན་གང་ཡང་མེད།

གསང་བའི་སྐྱོད་བྱས་པ་གནས་ཚུལ་ཐོབ་ཐང་རེ་སྐྱེད་ཀྱི་ལྷན་ཁང་འབྲེལ་བའི་དེ་བ་ནམས་ཡིག་ཐོག་འབྲེལ་ཡུལ།

Open Government, Information and Privacy Unit
 Department of Communities and Justice
 Locked Bag 4028
 Ashfield NSW 2131